



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Chambres Extraordinaires au sein  
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges  
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

ឯកសារចម្លង  
COPY/COPIE  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 16-Sep-2010, 07:43  
CMS/CFD: Sann Rada

សៀវភៅសំណុំរឿង

Record of Appeals

Registre des appels

ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ ខែកញ្ញា ថ្ងៃទីដប់ប្រាំ វេលាម៉ោងពីរនិងសាមសិបនាទីរសៀល

យើង លី ច័ន្ទគុណ និង ហាម ហ៊ុល ក្រឡាបញ្ជីនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

បានទទួលពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនបារាំង

ប្តឹងឧទ្ធរណ៍នឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាស័យដ្ឋាន

នៅក្នុងខេត្តកំពត ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងកាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០។

ឯកសារដើម  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):  
16 / 09 / 2010  
ម៉ោង (Time/Heure) : 08 : 00  
ចម្លងទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: SANN RADA



LY Chantola

ហាម ហ៊ុល

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

D 419/2

នៅចំពោះមុខ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

<b>ឯកសារដើម</b>	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):	
.....15...../.....09...../.....2010.....	
ម៉ោង (Time/Heure) :.....14.....15.....	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier:.....SANN RADA.....	

**ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ**

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/កសលស

ភាគីដាក់ឯកសារ: សហមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី (មេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង)

ដាក់ជូន: **ចៅក្រម យូ ម៉ិលឡេង**  
**ចៅក្រម Marcel LEMONDE**

ភាសាដើម: ខ្មែរ

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ: ថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០

**ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ: សាធារណៈ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ កសលស

ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណោះអាសន្ន:

ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា:

ហត្ថលេខា:

**សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចទទួលស្គាល់ពាក្យសុំតវ៉ាខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
ដែលមានលេខសម្គាល់នៅខេត្តកំពត (D419)**

ដាក់ដោយ៖  
សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
មេធាវី ម៉ុច សុវណ្ណារី  
មេធាវី គីម ម៉ែងឃី  
Ms. Martine JACQUIN

ធ្វើជូន៖  
អង្គបុរេជំនុំជម្រះ  
ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន  
ចៅក្រម នីយ ថុល

Mr. Philippe CANONNE  
 Ms. Elizabeth RABESANDRATANA  
 Ms. Annie DELAHAIE  
 Ms. Fabienne TRUSSES-NAPROUS  
 Mr. Ferdinand DJAMMEN-NZEPA  
 Ms. Christine MARTINEAU  
 Ms. Laure DESFORGES  
 Ms. Isabelle DURAND  
 Mr. Barnabe NEKUIE  
 Mr. Daniel LOSQ  
 Ms. Françoise GAUTRY  
 Ms. Nicole DUMAS

ចៅក្រម ហ្គត វ៉េឌី  
 ចៅក្រម Catherine MARCHI-UHEL  
 ចៅក្រម Rowan DOWNING

**សហមេធាវីការពារក្តី**

**អៀង សារី**

មេធាវី អាង ឧត្តម  
 មេធាវី Michael G. KARNAVA

**អៀង ធីវិទូ**

មេធាវី ផាត់ ពៅស៊ាង  
 មេធាវី Diana ELLIS

**ផ្នែកជំនុំជម្រះ**

**សហព្រះរាជអាជ្ញា**

លោកស្រី ជា លាង

លោក Andrew T. CAYLEY

**សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

មេធាវី នី ចាន់ឌី	មេធាវី ពេជ អង្គ
មេធាវី ឡេ ជុនធី	មេធាវី ជេត វណ្ណឈី
មេធាវី ស៊ុន សុវ៉ន	មេធាវី វ៉ែន ពៅ
មេធាវី ហុង គឹមសួន	មេធាវី គង់ ពិសី

**នួន ជា**

មេធាវី សុន អាវុណ  
 មេធាវី Michel PESTMAN  
 មេធាវី Victor KOPPE

**មេធាវី យ៉ុង ផានិត**

Ms. Silke STUDZINSKY  
 Mr. Olivier BAHOUGNE  
 Ms. Lyma NGUYEN  
 Mr. Mahdev MOHAN  
 Ms. Marie GUIRAUD  
 Mr. Patrick BAUDOIN  
 Mr. Emmanuel ALTIT  
 Mr. Emmanuel JACOMY  
 Mr. Julien RIVET  
 Mr. Pascal Auboin

**ខៀវ សំផន**

មេធាវី ស សូវាន  
 មេធាវី Jacques VERGES  
 មេធាវី Philippe GRECIANO

**កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅឌុច**

មេធាវី ការ សាវុត្ត

**សេចក្តីផ្តើម**

1. ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធានផ្ទៃក្នុង សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី(ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង) សូមធ្វើការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពី ការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពត ដែលបានចេញដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នៅថ្ងៃទី១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ និងបានជូនដំណឹងដល់ភាគី នៅថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ (D419) ។
- 2 ខ្លឹមសារនៃដីកានេះបានប្រកាសពីការទទួលយកបានមួយចំនួន និងមិនអាចទទួលយកបានមួយចំនួននៃពាក្យស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។
- 4 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ផ្តោតចំពោះតែករណីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែល ពាក្យស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ខ្លួនត្រូវបានប្រកាសមិនអាចទទួលយកបាន និងទាក់ទងចំពោះជនរងគ្រោះ ដែលមានលេខកូដឯកសារ៖ D22/0385, D22/1007, D22/2649, D22/0733, D22/1946, D22/0731, D22/2650, D22/0467, D22/0767, D22/0950, D22/0951, D22/1765, D22/1782, D22/1948, D22/1211, D22/1054, D22/1153, D22/1727, D22/1138, D22/0464, D22/0466, D22/0492, D22/1144, D22/1668, D22/1669, D22/1664, D22/1538, D22/0955, D22/1610, D22/1035, D22/1462, D22/1037, D22/1461, D22/1038, D22/1460, D22/1040, D22/1041, D22/1042, D22/1043, D22/1044, D22/1822, D22/0960, D22/1076, D22/1106, D22/1237, D22/0835, D22/0834, D22/0833, D22/0829, D22/1115, D22/1075, D22/1546, D22/0557, D22/1594, D22/0556, D22/0555, D22/0554, D22/1114, D22/1101, D22/0553, D22/0552, D22/0808, D22/0807, D22/0806, D22/0805, D22/1627, D22/1592, D22/1449, D22/1447, D22/1523, D22/1516, D22/1117, D22/1096, D22/1493, D22/1492, D22/2698, D22/1532, D22/2699, D22/1714, D22/2700, D22/1490, D22/2701, D22/2702, D22/2703, D22/2704, D22/1489, D22/0663, D22/0660, D22/0630, D22/0631,

សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពត

D22/0632, D22/0633, D22/0637, D22/0638, D22/0639, D22/0641, D22/0642,  
 D22/1889, D22/0645, D22/1887, D22/1886, D22/0646, D22/1596, D22/1881,  
 D22/0708, D22/0709, D22/0659, D22/0658, D22/1847, D22/1846, D22/1844,  
 D22/1843, D22/1842, D22/1831, D22/1830, D22/1829, D22/1828, D22/2121,  
 D22/2122, D22/2123, D22/2124, D22/2125, D22/2126, D22/2128, D22/2713,  
 D22/2129, D22/2130, D22/2714, D22/2716, D22/2717, D22/2164, D22/2165,  
 D22/2166, D22/2167, D22/2170, D22/2762, D22/2763, D22/2764, D22/2766,  
 D22/2768, D22/2771, D22/3061, D22/2202, D22/3062, D22/3063, D22/3064,  
 D22/2203, D22/3065, D22/3066, D22/3118, D22/2278, D22/2294, D22/2295,  
 D22/2296, D22/2298, D22/2302, D22/2303, D22/2305, D22/2307, D22/2309,  
 D22/2310, D22/2313, D22/2314, D22/2315, D22/2317, D22/2364, D22/2365,  
 D22/2367, D22/2368, D22/2369, D22/2370, D22/2372, D22/2373, D22/2375,  
 D22/2379, D22/3143, D22/2380, D22/2381, D22/2382, D22/2383, D22/2384,  
 D22/2386, D22/2388, D22/2389, D22/2390, D22/2392, D22/2394, D22/3422,  
 D22/3439, D22/3516, D22/3529, D22/3551, D22/2445, D22/3552, D22/2446,  
 D22/2447, D22/3555, D22/2448, D22/3556, D22/3557, D22/2450, D22/2453,  
 D22/2454, D22/2457, D22/2458, D22/3577 និង D22/3957 ។

- 5 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះធ្វើឡើងស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិវិធាន២៣ស្ទួន (២) វិធាន ៧៤(៤)(ខ) និងវិធាន៧៧ ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ។
- 6 សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ម្ចាស់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលមានសំអាងមធ្យោបាយ និងអំណះអំណាងដែលនឹងដាក់ ជូនអង្គបុរេជំនុំជម្រះនោះ នឹងដាក់ជូនក្នុងរយៈពេលកំណត់។

**សន្និដ្ឋាន**

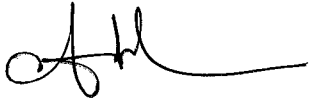
- 7 សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីស្នើសុំ ៖

សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពត

- ប្រកាសការទទួលបាននូវបណ្ណឹងឧទ្ធរណ៍
- ប្រកាសមោឃៈ ដីកានេះ
- ប្រកាសពីការអាចទទួលយកបាននិងត្រឹមត្រូវនូវពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្ណឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ជនរងគ្រោះ D22/0385, D22/1007, D22/2649, D22/0733, D22/1946, D22/0731, D22/2650, D22/0467, D22/0767, D22/0950, D22/0951, D22/1765, D22/1782, D22/1948, D22/1211, D22/1054, D22/1153, D22/1727, D22/1138, D22/0464, D22/0466, D22/0492, D22/1144, D22/1668, D22/1669, D22/1664, D22/1538, D22/0955, D22/1610, D22/1035, D22/1462, D22/1037, D22/1461, D22/1038, D22/1460, D22/1040, D22/1041, D22/1042, D22/1043, D22/1044, D22/1822, D22/0960, D22/1076, D22/1106, D22/1237, D22/0835, D22/0834, D22/0833, D22/0829, D22/1115, D22/1075, D22/1546, D22/0557, D22/1594, D22/0556, D22/0555, D22/0554, D22/1114, D22/1101, D22/0553, D22/0552, D22/0808, D22/0807, D22/0806, D22/0805, D22/1627, D22/1592, D22/1449, D22/1447, D22/1523, D22/1516, D22/1117, D22/1096, D22/1493, D22/1492, D22/2698, D22/1532, D22/2699, D22/1714, D22/2700, D22/1490, D22/2701, D22/2702, D22/2703, D22/2704, D22/1489, D22/0663, D22/0660, D22/0630, D22/0631, D22/0632, D22/0633, D22/0637, D22/0638, D22/0639, D22/0641, D22/0642, D22/1889, D22/0645, D22/1887, D22/1886, D22/0646, D22/1596, D22/1881, D22/0708, D22/0709, D22/0659, D22/0658, D22/1847, D22/1846, D22/1844, D22/1843, D22/1842, D22/1831, D22/1830, D22/1829, D22/1828, D22/2121, D22/2122, D22/2123, D22/2124, D22/2125, D22/2126, D22/2128, D22/2713,

សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្ណឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្ណឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពត

D22/2129, D22/2130, D22/2714, D22/2716, D22/2717, D22/2164,  
 D22/2165, D22/2166, D22/2167, D22/2170, D22/2762, D22/2763,  
 D22/2764, D22/2766, D22/2768, D22/2771, D22/3061, D22/2202,  
 D22/3062, D22/3063, D22/3064, D22/2203, D22/3065, D22/3066,  
 D22/3118, D22/2278, D22/2294, D22/2295, D22/2296, D22/2298,  
 D22/2302, D22/2303, D22/2305, D22/2307, D22/2309, D22/2310,  
 D22/2313, D22/2314, D22/2315, D22/2317, D22/2364, D22/2365,  
 D22/2367, D22/2368, D22/2369, D22/2370, D22/2372, D22/2373,  
 D22/2375, D22/2379, D22/3143, D22/2380, D22/2381, D22/2382,  
 D22/2383, D22/2384, D22/2386, D22/2388, D22/2389, D22/2390,  
 D22/2392, D22/2394, D22/3422, D22/3439, D22/3516, D22/3529,  
 D22/3551, D22/2445, D22/3552, D22/2446, D22/2447, D22/3555,  
 D22/2448, D22/3556, D22/3557, D22/2450, D22/2453, D22/2454,  
 D22/2457, D22/2458, D22/3577 និង D22/3957។

<p>ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០</p> <p>មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី</p>	
	
មេធាវី ម៉ូច សុវណ្ណារី	មេធាវី Martine JACQUIN
មេធាវី គឹម ម៉េងយី	មេធាវី Françoise GAUTRY

សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
 ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពត

D 413/2

០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/កសចស

មេធាវី Ferdinand Djammen-Nzepa	មេធាវី Isabelle DURAND
មេធាវី Phillipe CANONNE	មេធាវី Elizabeth RABESANDRATANA
មេធាវី Fabienne TRUSSES-NAPROUS	មេធាវី Annie DELAHAIE
មេធាវី Nicole DUMAS	មេធាវី Laure DESFORGES
មេធាវី Daniel LOSQ	មេធាវី Barnabe NEKUIE
មេធាវី Christine MARTINEAU	

សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
ដែលមានអាលយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពត